

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

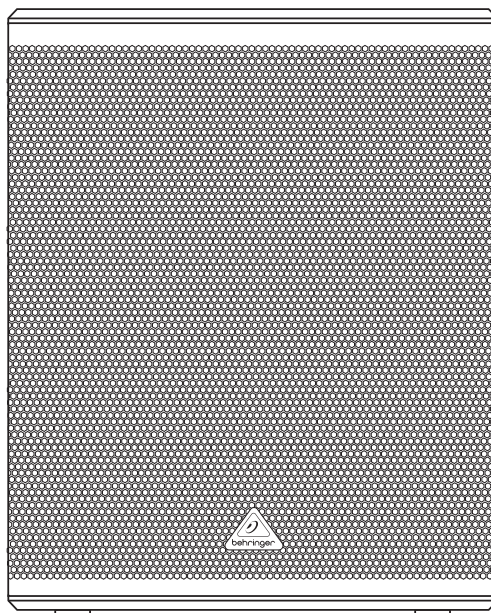
NL

SE

PL

JP

CN



DR18SUB

Active 2400-Watt 18" PA Subwoofer with Built-In Stereo Crossover

EN

EN Important Safety Instructions

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

**Caution**

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**Caution**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for

the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources.

For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES

Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

**Atención**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

**Atención**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

**Atención**

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al

punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a

conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

EN

ES

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte

agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des

substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.
19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.
21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen.

Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen,

die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.
19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.
20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.
21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que

produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá

deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



Attenzione
I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere

portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten.



Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



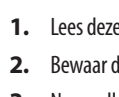
Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.

8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na

afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu

en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din

säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för

elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych ciężkich przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.
12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.
13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.

14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku



postugiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

(2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalne i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji

niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład jak prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.
19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.
21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために



注意

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



注意

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。



注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



注意

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。



注意

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するためのものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

1. 取扱説明書を通してご覧ください。
2. 取扱説明書を大切に保管してください。
3. 警告に従ってください。
4. 指示に従ってください。
5. 本機を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れの際は常に乾燥した布巾を使ってください。
7. 本機は、取扱説明書の指示に従い、適切な換気を妨げない場所に設置してください。取扱説明書に従って設置してください。

8. 本機は、電気ヒーターや温風機器、ストーブ、調理台やアンプといった熱源から離して設置してください。
9. ニ極式プラグおよびアースタイプ (三芯) プラグの安全ピンは取り外さないでください。ニ極式プラグにはピンが二本ついております、そのうち一本はもう一方よりも幅が広がっています。アースタイプの三芯プラグには二本のピンに加えてアース用のピンが一本ついています。これらの幅の広いピン、およびアースピンは、安全のためのものです。備え付けのプラグが、お使いのコンセントの形状と異なる場合は、電器技師に相談してコンセントの交換をして下さい。
10. 電源コードを踏みつけたり、挟んだりしないようご注意ください。電源コードやプラグ、コンセント及び製品との接続には十分にご注意ください。
11. すべての装置の接地 (アース) が確保されていることを確認して下さい。



12. 電源タップや電源プラグは電源遮断機として利用されている場合には、これが直ぐに操作できるよう手元に設置して下さい。

13. 付属品は本機製造元が指定したもののみをお使いください。

14. カートスタンド、三脚、ブラケット、テーブルなどは、本機製造元が指定したものの、もしくは本機の付属品となるもののみをお使いください。カートを使用時の運搬の際は、器具の落下による怪我に十分ご注意ください。

15. 雷雨の場合、もしくは長期間ご使用にならない場合は、電源プラグをコンセントから抜いてください。

16. 故障の際は当社指定のサービス技術者にお問い合わせください。電源コードもしくはプラグの損傷、液体の装置内への浸入、装置の上に物が落下した場合、雨や湿気に装置が晒されてしまった場合、正常に作動しない場合、もしくは装置を地面に落下させてしまった場合など、いかなる形であれ装置に損傷が加わった場合は、装置の修理・点検を受けてください。



17. 本製品に電源コードが付属されている場合、付属の電源コードは本製品以外ではご使用いたしません。電源コードは必ず本製品に付属された電源コードのみご使用ください。

18. ブックケースなどのような、閉じたスペースには設置しないでください。
19. 本機の上に点火した蠟燭などの裸火を置かないでください。
20. 電池廃棄の際には、環境へのご配慮をお願いします。電池は、かならず電池回収場所に廃棄してください。
21. 本装置は 45°C 以下の温帯気候でご使用ください。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 其他的重要信息



警告

电击危险，
请勿打开机盖

 带有此标志的终端设备具有强大的电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

 此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。

 此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

 **小心**
为避免触电危险，请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

 **小心**
为避免着火或触电危险，请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

 **小心**
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
6. 请用干布清洁本产品。
7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片、炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备

倾倒是受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修，例如电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要有接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。



17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区，本产品仅适用于非热带气候条件下。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

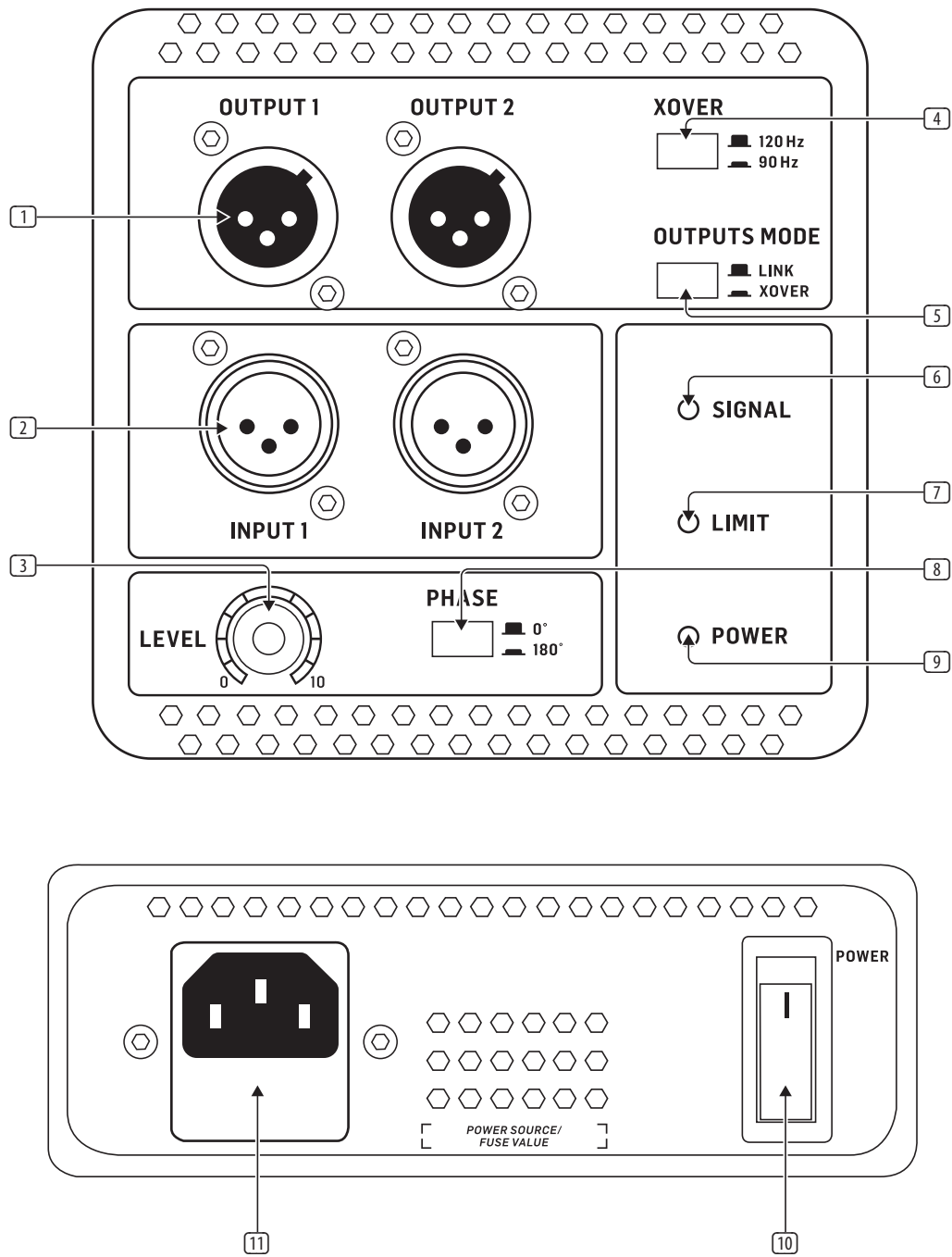
有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

DR18SUB Controls

EN

ES

FR



EN Controls

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Use these outputs to send out balanced audio signals via cables with XLR connectors.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Use these inputs to route in audio signals via cables with XLR connectors.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – This knob controls the final output volume.
- 4 **XOVER** – Use this switch to toggle between crossover points at 90 Hz and 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Use this switch when sending audio signals from the BALANCED OUTPUTS to additional speakers. In the LINK position, the output audio signal uses the full frequency range (20 Hz to 20 kHz). In the XOVER position, the output audio signal passes through a high-pass filter that removes all frequencies below 90 Hz or 120 Hz, as selected by the XOVER switch.
- 6 **SIGNAL LED** – This LED lights green to indicate an audio signal is present at the BALANCED INPUTS.
- 7 **LIMIT LED** – This LED lights red to indicate the input signal is overloading the inputs and that the internal limiter has been activated to reduce the input volume.
- 8 **PHASE** – Press this switch to address phase cancellation problems between the subwoofer and satellite speakers. When active this button shifts the subwoofer's audio output by 180°.
- 9 **POWER LED** – This LED lights blue to indicate the subwoofer is switched on.
- 10 **POWER** – Press this switch to turn the subwoofer on and off.
- 11 **AC INPUT** – Plug the included IEC power cable into this jack.

ES Controles

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Use estas salidas para enviar señales audio balanceadas a través de cables con conectores XLR.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Use estas entradas para rutar señales audio entrantes a través de cables con conectores XLR.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – Este mando controla el volumen de salida final del subwoofer.
- 4 **XOVER** – Use este interruptor para cambiar los puntos de crossover (separación de frecuencias) entre 90 Hz y 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Use este interruptor cuando esté dando salida a señales audio desde las SALIDAS BALANCEADAS a altavoces adicionales. En la posición LINK, la señal audio enviada usa el rango de frecuencia completo (20 Hz a 20 kHz). En la posición XOVER, la señal audio enviada pasa a través de un filtro pasa-altos que elimina todas las frecuencias que estén por debajo de 90 Hz o 120 Hz, de acuerdo a lo que haya elegido con el interruptor XOVER.
- 6 **SIGNAL LED** – Este piloto LED se ilumina en verde para indicar la presencia de una señal audio en las ENTRADAS BALANCEADAS.
- 7 **LIMIT LED** – Este piloto LED se ilumina en rojo para indicar que la señal de entrada está sobrecargando las entradas y que el limitador interno ha sido activado para reducir el volumen de entrada.
- 8 **PHASE** – Pulse este interruptor para controlar problemas de cancelación de fase entre el subwoofer y los altavoces satélites. Cuando active este botón, la salida audio del subwoofer será modificada en 180°.
- 9 **POWER LED** – Este piloto LED se ilumina en azul para indicar que el subwoofer está encendido.
- 10 **POWER** – Pulse este interruptor para encender y apagar el subwoofer.
- 11 **AC INPUT** – Conecte en esta toma el cable de alimentación IEC incluido.

FR Réglages

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Ces sorties XLR portent un signal audio symétrique.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Ces entrées peuvent recevoir un signal audio transmis par des câbles XLR.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – Ce potentiomètre permet de régler le niveau de sortie.
- 4 **XOVER** – Ce sélecteur permet de modifier la fréquence de coupure du filtre : 90 Hz ou 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Utilisez ce sélecteur lorsque vous transmettez un signal audio depuis les sorties vers d'autres enceintes. En position LINK, le signal de sortie utilise la plage de fréquence complète (de 20 Hz à 20 kHz). En position XOVER, le signal de sortie passe par un filtre passe-haut qui supprime les fréquences inférieures à 90 Hz ou 120 Hz en fonction du réglage du sélecteur XOVER.
- 6 **SIGNAL LED** – Cette LED s'allume en vert pour indiquer qu'un signal audio est détecté au niveau des entrées.
- 7 **LIMIT LED** – Cette LED s'allume en rouge pour indiquer que le signal d'entrée sature et que le limiteur est activé afin de réduire le niveau d'entrée.
- 8 **PHASE** – Ce bouton permet d'éviter les problèmes d'annulation de phase entre le subwoofer et les enceintes satellites. Lorsque cette fonction est active, la phase du signal du subwoofer est inversée à 180°.
- 9 **POWER LED** – Cette LED s'allume en bleu pour indiquer que le subwoofer est sous tension.
- 10 **POWER** – Utilisez cet interrupteur pour mettre le subwoofer sous/hors tension.
- 11 **AC INPUT** – Connectez le cordon CEI fourni à cette embase.

DR18SUB Controls

DE Bedienelemente

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Über diese Ausgänge werden symmetrische Audiosignale via XLR-Kabel übertragen.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Über diese Eingänge werden Audiosignale via XLR-Kabel eingespeist.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – Dieser Regler steuert die endgültige Ausgangslautstärke.
- 4 **XOVER** – Mit diesem Schalter wechseln Sie zwischen den Trennfrequenzen 90 Hz und 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Verwenden Sie diesen Schalter, wenn Sie Audiosignale von den BALANCED OUTPUTS an zusätzliche Lautsprecher senden. In der Position LINK nutzt das Ausgangssignal den vollen Frequenzbereich (20 Hz bis 20 kHz). In der Position XOVER durchläuft das Ausgangssignal einen Hochpassfilter, der alle Frequenzen unter 90 Hz oder 120 Hz entfernt, wie mit dem Schalter XOVER ausgewählt.
- 6 **SIGNAL LED** – Wenn diese LED grün leuchtet, liegt ein Audiosignal an den BALANCED INPUTS an.
- 7 **LIMIT LED** – Diese LED leuchtet rot, wenn das Eingangssignal die Eingänge übersteuert und der interne Limiter aktiviert wurde, um den Eingangspegel zu begrenzen.
- 8 **PHASE** – Drücken Sie diesen Schalter, um Phasenauslöschungen zwischen Subwoofer und Satellitenlautsprechern zu beheben. Wenn dieser Schalter aktiviert ist, wird das Ausgangssignal des Subwoofers um 180° gedreht.
- 9 **POWER LED** – Diese LED leuchtet blau, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist.
- 10 **POWER** – Drücken Sie diesen Schalter, um den Subwoofer ein- und auszuschalten.
- 11 **AC INPUT** – Stecken Sie das mitgelieferte IEC-Netzkabel in diese Buchse.

PT Controles

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Use essas saídas para enviar sinais de áudio balanceados através de cabos com conectores XLR.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Use essas entradas para rotear sinais de áudio através de cabos com conectores XLR.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – Este botão controla o volume de saída final.
- 4 **XOVER** – Use este interruptor para comutar entre pontos de crossover a 90 Hz e 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Use este interruptor quando enviar sinais de áudio a partir de SAÍDAS BALANCEADAS para alto-falantes extras. Na posição LINK, o sinal de áudio de saída usa toda a faixa de frequência (20 Hz a 20 kHz). Na posição XOVER, o sinal de áudio de saída passa através de um filtro passa-alta que remove todas as frequências abaixo de 90 Hz ou 120 Hz, conforme selecionado pelo interruptor XOVER.
- 6 **SIGNAL LED** – Este LED acende com uma luz verde para indicar que um sinal de áudio está presente nas ENTRADAS BALANCEADAS.
- 7 **LIMIT LED** – Este LED acende com uma luz vermelha para indicar que um sinal de entrada está sobrecarregando as entradas e que um limitador interno foi ativado para reduzir o volume de entrada.
- 8 **PHASE** – Aperte esse interruptor para lidar com problemas de cancelamento de fase entre o subwoofer e alto-falantes satélites. Quando está ativado, esse botão muda a saída de áudio de subwoofer em até 180°.
- 9 **POWER LED** – Este LED acende uma luz azul para indicar que o subwoofer está ligado.
- 10 **POWER** – Aperte este interruptor para ligar e desligar o subwoofer.
- 11 **AC INPUT** – Conecte o cabo de alimentação CEI incluso neste jack.

IT Controlli

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Usate queste uscite per inviare segnali audio bilanciati tramite cavi con connettori XLR.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Usate questi ingressi per ricevere in ingresso segnali audio tramite cavi con connettori XLR.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – Questa manopola controlla il volume di uscita finale.
- 4 **XOVER** – Usate questo interruttore per alternare l'intervento del crossover fra 90 Hz e 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Usate questo interruttore per inviare segnali audio dalle USCITE BILANCIATE a ulteriori diffusori. Nella posizione LINK, il segnale audio in uscita è l'intera banda di frequenze (da 20 Hz a 20 kHz). Nella posizione XOVER, il segnale audio in uscita passa attraverso il filtro passa-alto che rimuove tutte le frequenze sotto 90Hz o 120Hz, secondo la scelta fatta tramite l'interruttore XOVER.
- 6 **SIGNAL LED** – Questo led si illumina in verde per indicare che è presente un segnale audio agli INGRESSI BILANCIATI.
- 7 **LIMIT LED** – Questo led si illumina in rosso per indicare che il segnale in ingresso sta sovraccaricando gli ingressi e che il limitatore interno è stato attivato per ridurre il volume in ingresso.
- 8 **PHASE** – Premete questo interruttore per evitare problemi di cancellazione di fase fra il subwoofer e i diffusori satellite. Quando è attivo questo interruttore ruota di 180° l'uscita audio del subwoofer.
- 9 **POWER LED** – Questo led si illumina in blu per indicare che il subwoofer è acceso.
- 10 **POWER** – Premete questo interruttore per accendere o spegnere il subwoofer.
- 11 **AC INPUT** – Inserite in questa presa il cavo di alimentazione IEC fornito in dotazione.

NL Bediening

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Gebruik deze uitgangen om gebalanceerde audiosignalen via kabels met XLR-pluggen uit te sturen.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Gebruik deze ingangen om audiosignalen via kabels met XLR-pluggen te routen.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – Deze knop regelt het uiteindelijke uitgangsvolume.
- 4 **XOVER** – Gebruik deze schakelaar om te kiezen tussen 90 Hz en 120 Hz als crossover-punt.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Gebruik deze schakelaar om audiosignalen van de GEBALANCEERDE OUTPUTS naar andere luidsprekers te sturen. In de LINK-positie bestrijkt het uitgangsaudiosignaal het volledige frequentiebereik (20 Hz tot 20 kHz). In de XOVER-positie gaat het uitgangsaudiosignaal door een high-passfilter dat alle frequenties onder de 90 Hz of 120 Hz verwijdert, zoals geselecteerd met de XOVER-schakelaar.
- 6 **SIGNAL LED** – Deze LED licht groen op om aan te geven dat er een audiosignaal aanwezig is op de GEBALANCEERDE INPUTS.
- 7 **LIMIT LED** – Deze LED licht rood op om aan te geven dat het ingangssignaal de ingangen overstuurt en dat de interne begrenzer is geactiveerd om het ingangsvolume te verlagen.
- 8 **PHASE** – Druk op deze schakelaar om problemen met faseannulering tussen de subwoofer en satellietluidsprekers op te lossen. Als deze knop actief is, wordt de fase van het audio-uitgangssignaal van de subwoofer 180° gedraaid.
- 9 **POWER-LED** – Deze LED licht blauw op om aan te geven dat de subwoofer is ingeschakeld.
- 10 **POWER** – Druk op deze schakelaar om de subwoofer in en uit te schakelen.
- 11 **AC INPUT** – Steek het meegeleverde IEC-netsnoer in deze aansluiting.

SE Kontroller

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Använd dessa utgångar för att skicka ut balanserade ljudsignaler via kablar med XLR-anslutningar.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Använd dessa ingångar för att skicka in ljudsignaler via kablar med XLR-anslutningar.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – Den här ratten styr den slutliga utgångsvolymen.
- 4 **XOVER** – Använd den här omkopplaren för att växla mellan crossover-punkter vid 90 Hz och 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Använd den här omkopplaren när du skickar ljudsignaler från de BALANSERADE UTGÅNGARNA till ytterligare högtalare. I läget LINK används hela frekvensområdet (20 Hz till 20 kHz) för ljudutsignalen. I läget XOVER passerar ljudutsignalen genom ett högpasfilter som tar bort alla frekvenser under 90 Hz eller 120 Hz, enligt vad som är valt med XOVER-omkopplaren.
- 6 **SIGNAL LED** – Den här lysdioden lyser grönt för att ange att en ljudsignal finns i de BALANSERADE INGÅNGARNA.
- 7 **LIMIT LED** – Den här lysdioden lyser rött för att ange att insignalen överbelastar ingångarna och att den interna limitern har aktiverats för att minska ingångsvolymen.
- 8 **PHASE** – Tryck på den här omkopplaren för att åtgärda problem med faseliminering mellan subwoofern och satellithögtalare. Vid aktivering skiftar den här knappen subwoofers ljudutsignal 180°.
- 9 **POWER LED** – Den här lysdioden lyser blått för att ange att subwoofern är påslagen.
- 10 **POWER** – Tryck på den här omkopplaren för att slå på och slå av subwoofern.
- 11 **AC INPUT** – Anslut den medföljande IEC-strömförsörjningskabeln till det här uttaget.

PL Sterowanica

- 1 **BALANCED OUTPUTS** – Użyj tych wyjść, aby wysyłać zrównoważone sygnały audio za pomocą kabli ze złączami XLR.
- 2 **BALANCED INPUTS** – Użyj tych wejść do transmisji sygnałów audio za pomocą kabli ze złączami XLR.
- 3 **SUBWOOFER LEVEL** – To pokrętko steruje końcową głośnością wyjściową.
- 4 **XOVER** – Użyj tego przełącznika, aby przełączać się między punktami zwrotnicy w 90 Hz i 120 Hz.
- 5 **OUTPUTS MODE** – Użyj tego przełącznika podczas wysyłania sygnałów audio z zrównoważonych wyjść do dodatkowych głośników. W pozycji LINK wyjściowy sygnał audio wykorzystuje pełny zakres częstotliwości (od 20 Hz do 20 kHz). W pozycji XOVER wyjściowy sygnał audio przechodzi przez filtr wysokoprzebiegowy, który usuwa wszystkie częstotliwości poniżej 90 Hz lub 120 Hz, wybrane przez przełącznik XOVER.
- 6 **SIGNAL LED** – Ta dioda LED świeci na zielono, aby wskazać, że sygnał audio jest obecny na zrównoważonych wejściach.
- 7 **LIMIT LED** – Ta dioda LED świeci na czerwono, aby wskazać, że sygnał wejściowy przeciąża wejścia i że wewnętrzny ogranicznik został aktywowany w celu zmniejszenia głośności wyjściowej.
- 8 **PHASE** – Naciśnij ten przełącznik, aby rozwiązać problemy z anulowaniem fazy między subwooferem a głośnikami satelitarnymi. Po uruchomieniu ten przycisk przesuwą wyjście audio subwoofera o 180°.
- 9 **POWER LED** – Ta dioda LED świeci na niebiesko, aby wskazać, że subwoofer jest włączony.
- 10 **POWER** – Naciśnij ten przełącznik, aby włączyć i wyłączyć subwoofer.
- 11 **AC INPUT** – Podłącz dołączony kabel zasilający IEC do tego gniazda.

DE

PT

IT

NL

SE

PL

DR18SUB Controls

JP コントロール

- ① **BALANCED OUTPUTS** – XLR コネクターのケーブルを通じてバランスオーディオ信号を送出する出力端子です。
- ② **BALANCED INPUTS** – XLR コネクターのケーブルを通じてオーディオ信号をルーートインする入力端子です。
- ③ **SUBWOOFER LEVEL** – 最終的な出力音量を調節するノブです。
- ④ **XOVER** – 本スイッチで、90 Hz - 120 Hz の間でクロスオーバーを設定します。
- ⑤ **OUTPUTS MODE** – バランス出力からオーディオ信号を追加スピーカーに送出する際に使用するスイッチです。“LINK” (リンク) の位置では、出力オーディオ信号は全周波数範囲 (20 Hz - 20 kHz) を使用します。“XOVER” (クロスオーバー) の位置では、出力オーディオ信号は、90 Hz または 120 Hz (XOVER スイッチで選択) を下回る周波数をすべて除去するハイパスフィルターをパススルーします。
- ⑥ **SIGNAL LED** – バランス入力に信号が存在する時に、この LED が緑色に点灯します。
- ⑦ **LIMIT LED** – 入力信号が過入力で、入力音量を下げるため内蔵リミッターが作動すると、赤色に点灯します。
- ⑧ **PHASE** – サブウーファーおよびサテライトスピーカー間の位相相殺 (位相による音の打ち消し合い) への対処に、このボタンを押します。このボタンを有効にすると、サブウーファーのオーディオ出力を 180° 反転します。
- ⑨ **POWER LED** – サブウーファーがオンの時に、LED が青色に点灯します。
- ⑩ **POWER** – このスイッチを押して、サブウーファーの電源オン/オフを切り替えます。
- ⑪ **AC INPUT** – 付属の IEC 電源ケーブルを接続するジャックです。

CN 控制

- ① **BALANCED OUTPUTS** – 使用这些输出通过带有 XLR 连接器的电缆发送平衡的音频信号。
- ② **BALANCED INPUTS** – 使用这些输入通过带有 XLR 连接器的电缆接入音频信号。
- ③ **SUBWOOFER LEVEL** – 该旋钮控制最终输出音量。
- ④ **XOVER** – 使用这一开关在 90 赫兹和 120 赫兹的分频器点之间切换。
- ⑤ **OUTPUTS MODE** – 使用平衡输出向其他扬声器发送平音频信号时使用此开关。在链接 (LINK) 位置, 输出音频信号使用全频范围 (20 赫兹到 20 千赫兹)。在分频 (XOVER) 位置, 输出音频信号通过高通滤波器, 会去除分频点开关选择的所有低于 90 赫兹或 120 赫兹的频率。
- ⑥ **SIGNAL LED** – 该指示灯为绿色, 以指示在平衡输入处存在音频信号。
- ⑦ **LIMIT LED** – 该指示灯为红色, 表示输入信号超载, 并且已激活内部限幅器以降低输入音量。
- ⑧ **PHASE** – 按下这一开关解决低音炮和卫星扬声器之间的相位相消问题。当激活此按钮时, 低音炮的音频输出将移相 180°。
- ⑨ **POWER LED** – 该指示灯为蓝色, 表示低音炮已打开。
- ⑩ **POWER** – 按下该开关打开或关闭低音炮。
- ⑪ **AC INPUT** – 将所附的 IEC 电源线插入此插孔。

DR18SUB Getting started

EN Getting started

- 1 Place your speaker(s) in desired locations.
- 2 Make all necessary connections. DO NOT turn on the power yet.
- 3 Set the SUBWOOFER LEVEL control to the full counterclockwise position.
- 4 Turn on your audio sources connected to the subwoofer.
- 5 Turn on your speaker(s) by pressing the POWER switch. The POWER LED will light up.
- 6 While playing audio from your source, adjust the SUBWOOFER LEVEL knob clockwise to your desired level. If the LIMIT LED lights continuously, turn the SUBWOOFER LEVEL back down until the LIMIT LED only lights occasionally.
- 7 Press the OUTPUTS MODE switch to choose between LINK or XOVER modes.
- Use LINK mode to send a fullrange signal to additional subwoofer/satellite sets of speakers.
- Select XOVER mode when connected to mid/high-frequency satellite speakers, so that the subwoofer handles low frequencies while the satellite speakers handle the mid/high frequencies.
- 8 When in XOVER mode, press the XOVER button to select between 90 Hz or 120 Hz crossover points to find the best balance between the subwoofer and the satellite speakers.
- 9 Press the PHASE switch if you notice phase cancellation problems between the subwoofer and the connected speakers.

ES Puesta en marcha

- 1 Coloque sus altavoces en las ubicaciones deseadas.
- 2 Realice todas las conexiones necesarias. NO ENCIENDA las unidades todavía.
- 3 Ajuste el control LEVEL en su tope izquierdo.
- 4 Encienda las fuentes audio que estén conectadas al subwoofer.
- 5 Encienda sus altavoces pulsando el interruptor POWER. El piloto LED POWER se iluminará.
- 6 Mientras reproduce una señal audio desde la fuente, ajuste el mando LEVEL hacia la derecha hasta llegar al nivel deseado del subwoofer. Si el piloto LED LIMIT se queda iluminado fijo, reduzca el valor del mando LEVEL hasta que el piloto LIMIT solo se ilumine de forma ocasional.
- 7 Pulse el interruptor OUTPUTS MODE para elegir entre los modos LINK o XOVER.
- Use el modo LINK para dar salida a una señal de rango completo a subwoofers/grupos de altavoces satélites adicionales.
- Elija el modo XOVER cuando tenga conectada esta unidad a altavoces satélites de altas/medias frecuencias, de forma que el subwoofer se ocupe de las bajas frecuencias con los altavoces satélites dedicados a las frecuencias medias y altas.
- 8 Cuando elija el modo XOVER, pulse el botón XOVER para elegir entre los puntos de crossover de 90 Hz o 120 Hz para elegir el mejor balance entre el subwoofer y los altavoces satélites.
- 9 Pulse el interruptor PHASE si observa algún problema de cancelación de fase entre el subwoofer y los altavoces conectados.

FR Mise en oeuvre

- 1 Placez votre(vos) enceinte(s) à l'endroit souhaité.
- 2 Effectuez toutes les connexions nécessaires. NE METTEZ PAS vos appareils sous tension.
- 3 Baissez complètement le niveau (LEVEL) du subwoofer.
- 4 Mettez sous tension les sources audio connectées au subwoofer.
- 5 Mettez votre(vos) enceinte(s) sous tension avec l'interrupteur POWER. La LED POWER s'illumine.
- 6 Lancez la lecture sur votre source audio puis tournez le potentiomètre de niveau (LEVEL) vers la droite jusqu'à obtenir le niveau souhaité. Si la LED LIMIT reste allumée de manière continue, baissez le niveau jusqu'à ce que la LED ne reste allumée que de manière occasionnelle.
- 7 Utilisez le sélecteur OUTPUTS MODE afin de sélectionner le mode LINK ou XOVER.
- Choisissez le mode LINK pour transmettre la plage de fréquence complète du signal à d'autres enceintes/subwoofer.
- Choisissez le mode XOVER si le subwoofer est connecté à des enceintes médiums ou hautes fréquences ; ainsi, le subwoofer se charge de reproduire les basses fréquences et vos autres enceintes les médiums/hautes fréquences.
- 8 En mode XOVER, appuyez sur le bouton XOVER afin de sélectionner la fréquence de coupure du filtre qui apporte le meilleur équilibre entre le subwoofer et les enceintes.
- 9 Utilisez le bouton PHASE si vous remarquez des problèmes d'annulation de phase entre le subwoofer et les enceintes.

DR18SUB Getting started

DE Erste Schritte

- 1** Platzieren Sie Ihre(n) Lautsprecher an den gewünschten Stellen.
- 2** Stellen Sie alle erforderlichen Verbindungen her. Schalten Sie die Stromversorgung NOCH NICHT ein.
- 3** Drehen Sie den LEVEL-Regler ganz nach links.
- 4** Schalten Sie Ihre an den Subwoofer angeschlossenen Audioquellen ein.
- 5** Schalten Sie Ihre(n) Lautsprecher mit dem POWER-Schalter ein. Die POWER-LED leuchtet.
- 6** Spielen Sie Audio über Ihre Quelle ab und stellen Sie den LEVEL-Regler mit einer Rechtsdrehung auf den gewünschten Pegel ein. Wenn die LIMIT LED ständig leuchtet, drehen Sie den LEVEL-Regler wieder etwas zurück, bis die LIMIT LED nur noch gelegentlich aufleuchtet.
- 7** Drücken Sie den OUTPUTS MODE-Schalter, um zwischen den Modi LINK und XOVER zu wählen.
 - Verwenden Sie den LINK-Modus, um ein breitbandiges Signal an zusätzliche Subwoofer/ Satelliten-Lautsprechersets zu senden.
 - Wählen Sie den XOVER-Modus, wenn Satellitenlautsprecher für mittlere/hohe Frequenzen angeschlossen sind, sodass der Subwoofer die tiefen Frequenzen und die Satelliten die mittleren/hohen Frequenzen übernehmen.
- 8** Im XOVER-Modus drücken Sie die XOVER-Taste, um zwischen den Trennfrequenzen 90 Hz oder 120 Hz zu wählen und die beste Balance zwischen Subwoofer und Satellitenlautsprechern zu finden.
- 9** Drücken Sie den PHASE-Schalter, wenn Phasenauslöschungen zwischen dem Subwoofer und den angeschlossenen Lautsprechern auftreten.

PT Primeiros Passos

- 1** Coloque seu(s) alto-falante(s) na posição desejada.
- 2** Faça todas as conexões necessárias. NÃO ligue a alimentação ainda.
- 3** Ajuste o controle de nível de subwoofer, LEVEL, na posição anti-horária total.
- 4** Ligue suas fontes de áudio conectadas ao subwoofer.
- 5** Ligue seu(s) alto-falante(s) apertando o botão POWER. O LED POWER acenderá.
- 6** Enquanto toca áudio da sua fonte, ajuste o botão LEVEL (nível de subwoofer) girando na posição horária até chegar ao nível desejado. Se o LED LIMIT acender continuamente, abaixo o botão LEVEL até que o LED LIMIT acenda apenas ocasionalmente.
- 7** Aperte o botão OUTPUTS MODE para escolher dentre os modos LINK ou XOVER.
 - Use o modo LINK para enviar um sinal de faixa total para os conjuntos de alto-falantes subwoofer/satélite adicionais.
 - Selecione o modo XOVER quando conectado a alto-falantes satélites de média/alta frequência para que o subwoofer lide com baixas frequências enquanto que os alto-falantes satélites lidam com frequências médias/altas.
- 8** Quando estiver no modo XOVER, aperte o botão XOVER para selecionar dentre pontos de crossover de 90 Hz ou 120 Hz a fim de encontrar o melhor equilíbrio entre o subwoofer e os alto-falantes satélites.
- 9** Aperte o interruptor PHASE caso perceba problemas de cancelamento de fase entre o subwoofer e os alto-falantes conectados.

IT Iniziare

- 1** Collocate i vostri diffusori nella posizione desiderata.
- 2** Effettuate tutte le connessioni necessarie. NON accendete nulla.
- 3** Ruotate il LEVEL del subwoofer totalmente in senso antiorario.
- 4** Accendete le sorgenti audio collegate al subwoofer.
- 5** Accendete i vostri diffusori premendo l'interruttore POWER. Il led POWER si illumina.
- 6** Con l'audio in riproduzione dalla sorgente, regolate la manopola LEVEL del subwoofer in senso orario, al livello desiderato. Se il led LIMIT si illumina continuamente, abbassate il LEVEL del subwoofer finché il led LIMIT si illumina solo sui picchi musicali.
- 7** Premete l'interruttore OUTPUTS MODE per scegliere fra i modi LINK o XOVER.
 - Usate il modo LINK per inviare un segnale a gamma intera a un ulteriore subwoofer/set di diffusori satellite.
 - Selezionate il modo XOVER per il collegamento a diffusori satellite con frequenze medie/alte, in modo tale che il subwoofer riceva le frequenze inferiori mentre il diffusore satellite riceva le frequenze medie/alte.
- 8** Nel modo XOVER, premete il tasto XOVER per scegliere i punti di crossover fra 90 Hz o 120 Hz per trovare il miglior bilanciamento fra il subwoofer e i diffusori satellite.
- 9** Se notate problemi di cancellazioni di fase fra il subwoofer e i diffusori collegati, premete l'interruttore PHASE.

NL Aan de slag

- 1** Plaats de luidspreker(s) op de gewenste locaties.
- 2** Maak alle noodzakelijke aansluitingen. Schakel de apparatuur NOG NIET in.
- 3** Draai de regelaar LEVEL volledig naar links.
- 4** Schakel de audiobronnen in die op de subwoofer zijn aangesloten.
- 5** Schakel de luidspreker(s) in door op de POWER-schakelaar te drukken. De POWER-LED licht op.
- 6** Draai tijdens het afspelen van de audiobron de knop LEVEL naar rechts voor het gewenste geluidsniveau. Als de LIMIT-LED continu oplicht, draai dan het LEVEL omlaag totdat de LIMIT-LED alleen zo nu en dan brandt.
- 7** Druk op de schakelaar OUTPUTS MODE om te kiezen tussen de modi LINK of XOVER.
 - Gebruik de LINK-modus om een fullrange-signaal naar extra subwoofer/satellietsets luidsprekers te sturen.
 - Selecteer de XOVER-modus bij aansluiting op satellietluidsprekers voor midden/ hoge frequenties, zodat de subwoofer de lage frequenties verwerkt, terwijl de satellietluidsprekers de midden- en hoge frequenties verwerken.
- 8** Druk in XOVER-modus op de XOVER-knop om tussen de 90 Hz of 120 Hz crossover-punt om te schakelen en de beste balans tussen de subwoofer en de satellietluidsprekers te vinden.
- 9** Druk op de schakelaar PHASE als u fase-annuleringsproblemen tussen de subwoofer en de aangesloten luidsprekers opmerkt.

SE Komma igång

- 1** Placera din(a) högtalare på önskade platser.
- 2** Gör alla nödvändiga anslutningar. Slå inte på strömmen ännu.
- 3** Ställ LEVEL-kontrollen i maximalt motursläge.
- 4** Slå på dina ljudkällor som är kopplade till subwoofern.
- 5** Slå på din(a) högtalare genom att trycka på POWER-omkopplaren. POWER-lysdioden kommer att tändas.
- 6** Samtidigt som du spelar upp ljud från din källa, justera LEVEL-ratten medurs till din önskade nivå. Om LIMIT-lysdioden lyser hela tiden vrider du ned LEVEL igen tills LIMIT-lysdioden bara lyser ibland.
- 7** Tryck på OUTPUTS MODE-omkopplaren för att välja mellan lägena LINK och XOVER.
 - Använd läget LINK för att skicka en fullregistersignal till ytterligare subwoofer/ satellit-högtalaruppsättningar.
 - Välj läget XOVER när det finns anslutning till mellanregister-/diskantsatellit-högtalare, så att subwoofern hanterar låga frekvenser medan satellithögtalarna hanterar mellanregister-/ diskantfrekvenserna.
- 8** I läget XOVER trycker du på XOVER-knappen för att välja mellan 90 Hz- och 120 Hz-crossoverpunkterna för att hitta den bästa balansen mellan subwoofern och satellithögtalarna.
- 9** Tryck på PHASE-omkopplaren om du märker problem med faseliminering mellan subwoofern och de anslutna högtalarna.

PL Pierwsze kroki

- 1** Umieść głośniki w żądanych miejscach.
- 2** Nawiązuj wszystkie niezbędne połączenia. NIE włączaj jeszcze zasilania.
- 3** Ustaw kontrolę LEVEL na pełną pozycję w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 4** Włącz źródła dźwięku podłączone do subwoofera.
- 5** Włącz głośniki, naciskając przełącznik POWER. Za zaprza się dioda POWER LED.
- 6** Podczas odtwarzania dźwięku ze źródła dostosuj pokrętkę LEVEL zgodnie z ruchem wskazówek zegara dożądanego poziomu. Jeśli dioda LED LIMIT świeci w sposób ciągły, obróć LEVEL z powrotem, aż dioda LED LIMIT zaświeci się tylko od czasu do czasu.
- 7** Naciśnij przełącznik OUTPUTS MODE, aby wybrać tryby LINK lub XOVER.
 - Użyj trybu LINK, aby wysłać pełny sygnał do dodatkowych subwoofera/zestawu głośników satelitarnych.
 - Wybierz tryb XOVER po podłączeniu do głośników satelitarnych o średniej/ wysokiej częstotliwości, tak aby subwoofer obsługiwał niskie częstotliwości, podczas gdy głośniki satelitarne obsługują średnie/wysokie częstotliwości.
- 8** W trybie XOVER naciśnij przycisk XOVER, aby wybrać między punktami zwrotnicy 90 Hz lub 120 Hz, aby znaleźć najlepszą równowagę między subwooferem a głośnikami satelitarnymi.
- 9** Jeśli zauważysz problemy z anulowaniem fazy między subwooferem a podłączonymi głośnikami, należy nacisnąć przełącznik PHASE.

DE

PT

IT

NL

SE

PL

DR18SUB Getting started

JPはじめに

- 1

任意の場所にスピーカーを設置します。
- 2

必要な接続をすべて済ませます。電源はまだオンにしないでください。
- 3

サブウーファーレベル (LEVEL)コントロールの位置を、反時計回り方向いっぱいにします。
- 4

サブウーファーに接続しているオーディオソースの電源をオンにします。
- 5

電源 (POWER) スイッチを押してスピーカーをオンにします。POWER LED が点灯します。
- 6

ご使用のソースからオーディオをプレイしながら、LEVEL (サブウーファーレベル) ノブを時計回り方向に動かして、任意のレベルに設定します。LIMIT (リミッター) LED が継続点灯する場合、LEVEL ノブの位置を、LIMIT LED が時おり点灯する程度まで戻します。
- 7

OUTPUTS MODE (出力モード) スイッチを押し、LINK (リンク) または XOVER (クロスオーバー) モードのいずれかを選択します。
 - フルレンジ信号を追加のサブウーファー / サテライトスピーカーに送る場合は、LINK モードを使用します。
 - 中 / 高域サテライトスピーカーを使用する場合、サブウーファーは低周波を扱い、サテライトスピーカーは中 / 高域を扱うので、XOVER モードを選択します。
- 8

XOVER モードの場合、XOVER ボタンを押して、クロスオーバーポイントを 90 Hz または 120 Hz に切り替えて、サブウーファーとサテライトスピーカー間の最良のバランスを見つけます。
- 9

サブウーファーと、接続したスピーカーとの間で位相相殺が起きている場合は、PHASE (位相) スイッチを押します。

CN使用

- 1

将扬声器放置在所需的位置。
- 2

连好所有必要的连接。此时不要打开电源。
- 3

将低音炮电平控制逆时针调到底。
- 4

打开连接到低音炮的音频源。
- 5

按下电源开关打开扬声器。电源指示灯将亮起。
- 6

在从音源播放音频时，顺时针将低音炮电平旋钮调整到所需的水平。如果限幅指示灯连续亮起，则将低音炮电平调低，直到限幅指示灯仅偶尔亮起。
- 7

按下输出模式开关，在链接模式或分频模式之间进行选择。
 - 使用链接模式向其他低音炮 / 卫星扬声器组发送全频段信号。
 - 连接到中 / 高频卫星扬声器时选择分频模式，以便低音炮处理低频，而让卫星扬声器处理中 / 高频率。
- 8

在分频模式下，按下分频 (XOVER) 按钮在 90 赫兹或 120 赫兹分频点之间进行选择，以在低音炮和卫星扬声器之间找到最佳平衡。
- 9

如果您注意到低音炮和连接的扬声器之间有相位相消问题，请按下相位开关。

Specifications

Amplifier	
Output power (Peak)	2400 W
Output power (RMS)	800 W
Audio Inputs	
Input 1 / 2	2 x XLR, servo-balanced
Sensitivity	+4 dBu @ 0 dB (center position) for full rated power
Input impedance	10 kΩ unbalanced, 20 kΩ balanced
Audio Outputs	
Output 1 / 2	2 x XLR, servo-balanced
Output impedance	1 kΩ unbalanced, 2 kΩ balanced
High-pass filter	90 / 120 Hz, Butterworth, 24 dB/oct. slope
Controls	
Level	-∞ to +6 dB, adjustable
Xover	90 / 120 Hz, switchable
Outputs mode	Link / xover, switchable
Phase	0 / 180°, switchable
System Data	
Frequency range	30 Hz to150 Hz (±3 dB)
Crossover frequency	90 / 120 Hz, switchable
Signal-to-noise (100Hz)	> 90 dB
Sound pressure level (half space)	Max. 129 dB @ 1 m
Woofers	18" (460 mm)
Limiter	Yes
Indicators	
Signal LED	Green
Limit LED	Red
Power LED	Blue
Circuit Protection	
Amplifier protection	Full short circuit, open circuit, thermal protection
Power Supply, Voltage (Fuses)	
USA / Canada	100-120 V~, 50/60 Hz (T 10 A L 250 V)
UK / Australia / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (T 5 A L 250 V)
Korea / China	220-240 V~, 50/60 Hz (T 5 A L 250 V)
Japan	100-120 V~, 50/60 Hz (T 10 A L 250 V)
Power consumption	210 W
Mains connection	Standard IEC receptacle
Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	650 x 530 x 609 mm (25.6 x 20.9 x 24.0")
Weight	41.0 kg (90.2 lbs)

技术参数

功放	
输出功率 (峰值)	2400 W
输出功率 (RMS)	800 W
音频输入	
输入 ½	2 x XLR, 伺服平衡
灵敏度	+4 dBu @ 0 dB (中心位置), 以获得全额定功率
输入阻抗	10 kΩ 不平衡, 20 kΩ 平衡
音频输出	
输出 ½	2 x XLR, 伺服平衡
输出阻抗	1 kΩ 不平衡, 2 kΩ 平衡
高通滤波器	90/120 Hz, 巴特沃思, 24 dB/oct, 斜率
控制项	
增益	-∞ 至 +6 dB, 可调
分频频率	90/120 Hz, 可切换
输出方式	链接 / 分频器, 可切换
相位	0/180°, 可切换
系统参数	
频率范围	30 Hz 至 150 Hz (±3 dB)
分频频率	90/120 Hz, 可切换
信噪比 (100Hz)	> 90 dB
声压级 (半空间)	最大声压级 129 dB, 1 m
低音喇叭	18 英寸 (460 mm)
限幅器	有
指示	
信号指示灯	绿色
限幅指示灯	红色
电源指示灯	蓝色
电路保护	
放大器保护	全短路, 断路, 过热保护
电源, 电压 (保险丝)	
美国 / 加拿大	100-120 V~, 50/60 Hz (T 10 A L 250 V)
英国 / 澳大利亚 / 欧洲	220-240 V~, 50/60 Hz (T 5 A L 250 V)
韩国 / 中国	220-240 V~, 50/60 Hz (T 5 A L 250 V)
日本	100-120 V~, 50/60 Hz (T 10 A L 250 V)
能量消耗	210 W
电源连接	标准 IEC 插座
尺寸 / 重量	
尺寸 (高 x 宽 x 深)	650 x 530 x 609 mm (25.6 x 20.9 x 24.0")
重量	41.0 kg (90.2 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrótem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230Vと120Vの2つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにはないときは、musictribe.com の “Support” 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の “Support” 内にある “Online Support” でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

DR18SUB

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

DR18SUB

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

We Hear You